



ニセコ町 国際交流新聞

第79号 2019年5月
作成：ニセコ町 国際交流員

文化コーナー：「日本の外国人住民」

先月の国際交流新聞で国際交流員コーナーに僕はニセコ町と全国の人口統計を比べた記事を掲載しました。その中で、ニセコ町は毎年冬に10%近くになる外国人住民比率が日本全国の平均より上回っていることや、ニセコ町の割と独特なところはオーストラリア人が多く在住していることなどを説明しました。今回も続けて、日本在留外国人の人口統計についてもう少し細かく話したいと思います。

	人口 (総数)	人口 (外国人)	割合
日本	127,185,332 平成30年10月	2,637,251 平成30年10月	2%
ニセコ町	5,306 平成31年1月	519 平成31年1月	9.7%
東京都	13,857,443 平成31年1月	555,683 平成31年1月	4%
新宿区	346,425 平成31年4月	42,157 平成31年4月	12.2%
大阪府	8,831,642 平成29年10月	228,474 平成29年12月	2.6%
生野区	129,379 平成30年10月	27,669 平成30年10月	21.4%

※参考：法務所 (www.moj.go.jp/) 総務所統計局
(<https://www.stat.go.jp/>) または当該町のホームページ

まず、日本国籍を持っていない人はどのくらい日本に住んでいると思いますか？ネットで調べた法務省と総務省統計局の統計によると、2018年にはその数は2,637,251人で、日本総人口は127,185,332人でした。このように考えると、日本国籍を持っていない日本在住者は人口の2%ぐらいを占めていると言えます。ニセコ町は日本の中でも例外で、ここに住んでいる外国人住民の割合は日本平均の5倍です！

外国人人口10%のニセコ町を他に外国人住民が多いところと比較したらどうなるのでしょうか！左の表では、人口が多い東京都と大阪府と、その中でも外国人が一番集住している区をニセコと並べました。

文：ミッチェル・ラング

国際交流員コーナー：「いい日旅立ち」

みなさん、お元気ですか？ニセコの春はいつも遅いですが、やっと来ました。雪が解けて暖かくなってちょうどいい旅を楽しめる季節です。ニセコでは、山登りはまだ少し早いかもしれませんが、ラフティングや、サイクリング、フットパスなどのアウトドアが楽しいでしょう？そういえば、今年のゴールデンウィークは通常より長くて、10日間となっていますね。皆さんはきっとワクワクして旅行の準備をしているのでしょうか？いや、もうどこかを旅行しているのでしょうか？

私は今中国にいます！でも、実家ではなく、成都という都市で、両親とのんびりしています。学生時代に日本へ移住して、両親と一緒に旅行することがなかなか難しかったです。その前中国にいた時、ずっと学校に通っていたので、旅行する時間もお金もありませんでした。なので、自分の国を旅行したことがわりと少なく、日本を旅行したことの方が圧倒的に多いです。このような理由で、今年は貴重な休みを利用して、両親と一緒に自分の国を旅行することに



しました。成都という都市は中国四川省の省会(省政府の所在地)です。最も有名なのは料理とパンダです。みなさんが良く知っている中華料理である「マーボー豆腐」の本場物はここで食べられます。また可愛いパンダがたくさん見られます。今日は暖かくていい天気だから、周辺の山登りに行こうと思っています。よし、行ってきまあす！

文：梅冠男

★国際交流員の活動★

★ニセコ町国際交流員による番組

「English Radio Hour」 15時～15時50分 (金)
ラジオニセコ 76.2 FM

★国際交流合唱：マイ・クワイア

第2・4土曜日 (5月11日・25日) 11時～13時
ニセコ町民センター 大ホール

★英会話TALK!

第2・3土曜日 (5月11日・18日) 10時～11時
ニセコ町民センター 研修室4

★アイルランド語・文化体験

5月10日～6月14日 金曜日 10時～11時30分
町民センター 研修室1 *申込不要

ミッチさんの単語コーナー

英語：Visa (ヴィーザ)

日本語：ビザ

ドイツ語：Visa
(ヴィーザ)

アイルランド語：
Viosa (ヴィーザ)

中国語：签证 Qiānzhèng
(チェンジェン)

《お問い合わせ》 国際交流ニセコFRIENDS事務局(役場企画環境課)

担当：国際交流員 デリク モール (不在時：澤田) 【電話】0136-44-2121 【メール】kokusai@town.niseko.lg.jp
【Facebook】 <http://www.facebook.com/nisekokokusaiouryuu>



Niseko Town International Newsletter

Vol. 79 May 2019

Published by the Niseko Town CIRs
(Coordinators for International Relations)

Culture Corner: "Foreign Populations in Japan" By Mitchel Lange

Last month, I used my space in the CIR corner below to discuss how Niseko's demographics compare to the rest of Japan. This included, for example, how Niseko's foreign resident population (reaching a peak of around 10% in the winter) is considerably higher than other areas in Japan, and the fact that Niseko is unique for its large population of Australians, which is rare in other parts of the country. Today, I'd like to introduce some other statistics I've come across lately about foreign populations in Japan! So sit back, get comfy, and grab your favorite beverage and / or snack from Costco and let's get into these fun facts!

	Total Population	Foreign Population	Ratio
Japan	127,185,332 Oct 2018	2,637,251 Oct 2018	2%
Niseko Town	5,306 Jan 2019	519 Jan 2019	9.7%
Tokyo Metropolis	13,857,443 Jan 2019	555,683 Jan 2019	4%
Shinjuku Ward (Tokyo)	346,425 April 2019	42,157 April 2019	12.2%
Osaka Prefecture	8,831,642 Oct 2017	228,474 Oct 2017	2.6%
Ikuno Ward (Osaka)	129,379 Oct 2018	27,669 Oct 2018	21.4%

Right off the bat, how many non-Japanese people do you think live in Japan? In 2018 that number was apparently 2,637,251. When compared to Japan's national population in 2018, 127,185,332 people, we can say that non-Japanese residents make up roughly 2% of the country. This shows how Niseko is a statistical exception- the number of people with foreign nationalities living here is 5 times the national average! But if Niseko has a foreign population of 10%, how do we compare to other places with a high number of foreign residents? To the left, I outlined the most populated areas of Japan along with the internal districts foreign residents have concentrated themselves in. Enjoy.

*Data collected from either MOJ (www.moj.go.jp/), MIC Statistic Bureau (<https://www.stat.go.jp/>) or the official website of the relevant town

CIR Corner: "A Good Day for a Trip"

Hi, guys. How is it going? Have you been enjoying spring? The snow is melting and the weather is getting warmer. It's really a good time for travel. It may still be a little early for hiking, but there are plenty of outdoor activities to do such as rafting, cycling, and trekking. By the way, DON'T forget we have a longer Golden Week than normal this year! Are you excited preparing for a trip? Wait! Are you already traveling? Where are you now? What are you doing now? I'm in China now, but not my hometown. I'm with my parents visiting a city named Chengdu. It feels really nice to be travelling with them.

I haven't been able to travel with my parents much since moving to Japan 5 years ago. I also didn't have much time or money to travel when I was a student in China, so there are many places that I haven't been to. That's why I decided to travel in China with my parents this time. Chengdu,



the capital of Sichuan Province, is renowned for spicy food, and famous for pandas. You can see many cute pandas here and eat the best mapo tofu in the world, which is one of the most popular Chinese foods.

The weather here is pretty nice today, so I'm going to hike. OK, see you when I'm back in Niseko! Bye!

By Guannan Mei

★CIR Activities★

★Niseko CIR Radio Programme

"English Radio Hour" Fridays 3-3:50pm
Radio Niseko 76.2 FM

★My Choir – Niseko Town Choir

2nd & 4th Saturday (May 11th & 25th)
11 am – 1 pm
Niseko Chomin Center, Main Hall

★Eikaiwa TALK!

2nd & 3rd Saturday (May 11th & 18th)
10 – 11 am
Niseko Chomin Center, Training Room 4

★Irish Language & Culture Class

May 10th - Jun.14th Fridays 10 – 11:30
Niseko Chomin Center Training Room 1

Mitchel's Word Corner

English: Visa (Veeza)

Japanese:
ビザ Biza

German:
Visa (Veeza)

Irish:
Viosa (Veeza)

Chinese: 签证
Qiānzhèng (Chen-Jung)

《Contact》 International Exchange Association Niseko Friends Secretariat

(Niseko Town Hall, Planning and Environment Division) Lead: Derek Moore (CIR) (If absent : Sawada)

TEL: 0136-44-2121 Email: kokusai@town.niseko.lg.jp Facebook: <http://www.facebook.com/nisekokokusaikouryuu>